

NOTES ON THE PREPARATION  
OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

35



CANADA



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Philip's Ind. Sch. School for the Quarter ended June 30<sup>th</sup> 1948  
Principal Res. A. Rueston  
Dated July 5<sup>th</sup> 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. L. Bryan  
Indian Agent  
Dated at Pelly, Alaska  
this July 6<sup>th</sup> 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. School Files.  
RG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Pelly

REPORT of the St Philips Indian Residential School at St Philips, Sask on Keesekoose Reserve for Quarter ended June 30th 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
63	Lawrence Caldwell	16	1		Keesekoose										7	G		Farm work Wood work painting	16-3-38	91	55			
71	Robert Badger	14	1		Cote										6	G		" " " "	1-1-41	91	55			
72	Roland Campeau	13	pl		Keesekoose										5	G		" " " "	18-1-41	91	55			
73	Noel Genaille	15	1		Cote										5	G		" " " "	1-4-41	91	55			
78	Gerald Kakakway	13	1		Keesekoose										5	G		" " " "	1-9-41	91	55			
79	Magnus Kiteimonia	12	1		"										4	G		House & work chores Farm work	18-1-42	91	55			
80	Antoine Cote	13	1		Cote										5	VG		Woodwork, Painting	13-9-42	91	55			
86	David Campeau	12	1		Keesekoose	2										G		House & Work chores	1-10-43	91	55			
87	Leonard Kiteimonia	11	1		"										3	G		" " "	1-10-43	91	55			
88	Louis Brass	13	1		"	2										G		" " "	14-5-44	91	55			
90	Albert Baldhead	12	1		Cote	2										VG		" " "	26-10-44	91	55			
92	Thomas Strongquill	12	1		Keesekoose										4	G		" " "	14-10-44	91	55			
93	John T. Severight	9	1		Cote	2										G		" " "	18-1-45	91	53	111		
94	Howard Qwewesance	10	1		Keesekoose										3	G		" " "	22-4-45	91	55			
96	George Touranso	13	1		Cote										3	G		" " "	1-7-45	91	55			
97	Kenneth Qwewesance	10	1		Keesekoose										3	G		" " "	1-7-45	91	55			
98	Daniel Musqua	10	1		"										2	G		" " "	1-7-45	91	55			
100	Alphonse Campeau	9	1		"	1										F		" " "	14-3-46	91	55			
101	Robert James Qwewesance	8	1		"	1										G		" " "	1-9-46	91	51	111		
102	Joseph W. Whitehawk	9	1		Cote	1										G		" " "	1-9-46	91	55			
103	Joseph Tanner	9	1		Gambler	1										G		" " "	1-9-46	91	55	TOTAL number of days in Quarter.....		
104	Victor Kiteimonia	8	1		Keesekoose	1										G		" " "	20-10-46	91	55			
105	David O'Soup	14	1		Key										4	G		Farm & woodwork	11-1-46	91	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
106	Desmond Key	12	1		"										4	G		" "	11-11-46	91	55			
107	Norman Papequash	8	1		"	1										G		House Chores	11-11-46	91	55	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
108	David Paul Qwewesance	9	1		Keesekoose	1										G		" "	13-11-46	91	55			
110	Stephen Kinistino	13	1		Little Bone	1										F		" "	1-12-46	91	55	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
111	Frank Peepeteh	11	1		"										4	G		" "	1-12-46	91	55			
TOTALS		28				8	6	3	5	4	1	1								TOTALS	2548	1534		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files. (RG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Folly Agency School at St. Philips, Sask on Keesekoose Reserve for Quarter ended June 30th 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	"	"					High School	Very Good	
				49		23	8	3	8	5	1	1						4459	2673			
078	Audrey J. Qwewezance	16		1	Keesekoose								6		G	Sewing House work		21-12-39	91	55		
080	Paula Qwewezance	15		1	"								6		G	" " "		3-3-40	91	55		
085	Joyce Musqua	16		1	"								6		G	" " "		1-9-41	91	55		
089	Thelma Cote	13		1	Cote								6		G	" " "		7-9-41	91	55		
090	Lucy Straightnose	14		1	Keesekoose								6		G	" " "		7-9-41	91	55		
092	Margaret Shingoose	13		1	Cote				4						G	" " "		3-9-41	91	55		
098	Lillian Stevens n	14		1	Keesekoose				4						G	" " "		1-9-43	91	55		
0100	Mary Severight	13		1	Cote				4						G	" " "		1-9-43	91	55		
0101	Mabel L. Kiteimonia	11		1	Keesekoose				3						G	" " "		1-10-43	91	55		
0102	Patriola Cote	12		1	Cote				3						G	" " "		1-10-43	91	55		
0104	Clara Qwewezance	12		1	Keesekoose				3	4					G	" " "		23-1-44	91	55		
0105	Gloria Qwewezance	15		1	"							6		f	" " "		1-3-44	30	22	Dishonorable discharge		
0106	Marceline Qwewezance			1	"				4						G	" " "		10-2-44	91	55		
0107	MaKie Helen Qwewezance	11		1	"				3						G	" " "		14-5-44	91	55		
0108	Hazel Brass	12		1	"				3						G	" " "		14-5-44	91	55		
0111	Mary Ann Qwewezance	14		1	"					4				f	" " "		5-12-44	30	22	Dishonourable discharge		
0112	Jeannette Kakakway	10		1	"				3						G	" " "		12-1-45	91	55		
0113	Josephine Wapash	12		1	"				3						G	" " "		20-2-45	91	55		
0115	Alice Touranzo	15		1	Cote							7			G	" " "		1-7-45	91	55	TOTAL number of days in Quarter.....	
0116	Rosie Touranzo	10		1	"				3						G	Knit ting mending		1-7-45	91	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
0117	Lorraine Whitehawk	10		1	"				3						G	" " "		1-7-45	91	55		
0118	Frida B. Severight	10		1	"				3						G	" " "		1-7-45	91	55	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
0120	Philomene Brass	10		1	Keesekoose				3						G	" " "		1-7-45	91	36	111.10 days in hospital	
0121	Victorian Musqua	12		1	"				3					f	" " "		1-7-45	91	55	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
0122	Rosie Wapash	9		1	"				1						G	" " "		4-4-46	91	55		
0123	M. Catherine Severight	9		1	Cote				1						G	" " "		1-9-46	91	55		
0125	Violet Moore	9		1	Shoal River				1						G	" " "		1-9-46	91	55		
	TOTALS			49					26	14	14	5	7	2				TOTALS	6794	4073		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files. (AG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Pelly

Agency

REPORT of the

St Philips Indian Res

School at

St Philips. Sask

on

Keesekoose

Reserve for Quarter ended

June 30th 1948

19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter			
			49	27		26	8	14	145	7	2							6794	4073							
0126	Eleanor Qwesence	9		1	Keesekoose	1														knitting mending	27-11-46	91	55			
0127	Agnes Stevenson	11		1	"		2													" "	15-11-46	91	55			
0128	Agnes Kinistino	11		1	Little Bone	1														" "	1-12-46	91	55			
0129	Cora Kinistino	9		1	"		1													" "	1-12-46	91	55			
0130	Madeleine Delorme	16		1	Kakiwistaho				6					vg						Sewing house work	31-12-46	91	55			
0131	Violet Whitehawk	7		1	Cote	1														Mending	23-3-47	91	55			
0134	Mabel Rita Genaille	10		1	Cote	1														"	1-9-47	91	55			
0136	Eva Shatach	12		1	Nut Lake	1														"	1-9-47	91	55			
0137	Carol McArthur	8		1	Whitebear	1														"	1-9-47	91	55			
0138	Jeanette Aigan	4		1	Cote	1														None	1-9-47	91	55			
0139	Rabina Wapash	4		1	Keesekoose	1														None	1-9-47	91	55			
0140	Joan Bird	7		1	Cote	1														"	21-9-47	91	55			
0142	Evelyn Daniels	14		1	Peepeskias						7									Sewing House work	1-10-47	91	55			
0143	Norma Whitebear	12		1	Whitebear		3													" " "	1-10-47	91	55			
0144	Josephine McArthur	16		1	"						7									" " "	1-10-47	91	55			
0145	Rose Alice McArthur	12		1	"			4												" " "	1-10-47	91	55			
0146	Marie Louise McArthur	14		1	"				6											" " "	1-10-47	91	55			
0147	Dorothy Whitebear	8		1	"	1														Mending	1-10-47	91	55			
0148	Gracie Eagle	13		1	Valley River				6											Sewing House work	8-10-47	91	55	TOTAL number of days in Quarter 91 ✓		
0149	Isabel Eagle	8		1	"	1														Mending	8-10-47	91	55			
0150	Barbara Kakakway	7		1	Keesekoose	1														"	19-10-47	91	55	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8796 ✓		
0151	Evelyn Stevenson	8		1	Cote	1														"	23-11-47	91	55			
			TOTALS	49	49		TOTALS	40	9	15	5	10	4													

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 96.66 ✓  
 Allowed 90 x 6.66 Supp.  
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... \$  
 $96.66 \times 52.50 = 5,074.65$   
 $1790 = .862,69$   
 $\frac{5,074.65}{167.18} = 30,373.34$

Indian Affairs. School Files.  
 (AG 10, Volume 6235, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA